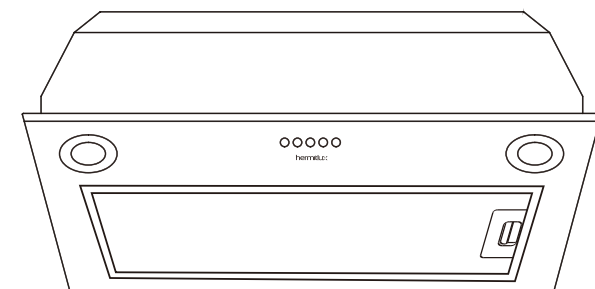


hermitlux

hermitlux

Manuel d'installation et d'utilisation



HMX-ESB02E52-AC

FR

IMPORTER

COMPANY NAME:
Zhong Shan Shi Zhi Mei Dian Qi You Xian Gong Si

ADDRESS:
Xiang An Nan Lu 15 Hao, D Zuo San Lou Zhi Er,
Zhong Shan Shi, Huang Pu Zhen,
Guang Dong Sheng, 528429 CN

E-mail: support@hermitlux.com

MANUFACTURER

COMPANY NAME:
Zhongshan Tianmei Electrical Appliances Co., Ltd.

ADDRESS:
No.8 Kuizhong Road, Dayan Industrial Dist,
Huangpu, Zhongshan, Guangdong, P.R.C.528429

www.hermitlux.co.uk



COMPANY NAME:
Apex CE Specialists GmbH

ADDRESS:
Habichtweg 1, 41468 Neuss Germany

TEL.: +49 2131 2066043

E-MAIL: info@apex-ce.com

NOTE IMPORTANTE:

Lisez et conservez ces instructions.

Installateur: laissez ce guide au propriétaire.

Propriétaire: conservez ce guide pour toute référence future.

EN

DE

FR

ES

IT

TABLE DES MATIÈRES

Introduction.....	2
Précautions de sécurité.....	2
Schéma des pièces.....	3
Instructions d'installation.....	3-4
Méthode d'installation de la sortie d'air.....	5
Installation.....	5-6
Fonctionnement.....	6
Entretien.....	7-8
Spécifications.....	8
Dépannage.....	9
Protection de l'environnement.....	9

Introduction

Merci d'avoir choisi cette hotte de cuisine.

Ce manuel d'instructions est conçu pour vous fournir tous les instructions relatives à l'installation, à l'utilisation et à l'entretien de l'appareil.

Afin d'utiliser l'appareil correctement et en toute sécurité, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions avant l'installation et l'utilisation.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Ne laissez jamais les enfants utiliser la machine.

La hotte est à usage domestique uniquement, elle ne convient pas au barbecue, torréfaction et autres fins commerciales.

Nettoyez la hotte conformément au manuel d'instructions et conservez l'appareil e manière à éviter tout risque de brûlure. Il y a un risque de feu si le nettoyage n'est pas effectué conformément aux instructions.

Veuillez garder la salle de cuisine avec une bonne convection avant de connecter ce appareil; veuillez vérifier que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé. Un cordon d'alimentation endommagé ne doit être remplacé que par un technicien qualifié. Les réglementations concernant le rejet d'air doivent être respectées.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, et aussi par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de connaissances si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent bien les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

ATTENTION:

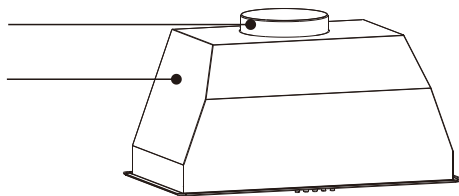
Les pièces accessibles peuvent devenir chaudes lorsqu'elles sont utilisées lors de la cuisson.

Risque d'électrocution

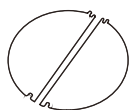
Ne branchez cet appareil que sur une prise correctement mise à la terre. En cas de doute, demandez conseil à un ingénieur dûment qualifié.

Schéma des pièces

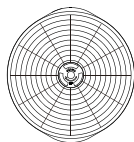
1. Sortie de l'air
2. Unité principale



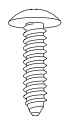
Pièces fournies



Clapets



Couvercle de ventilation



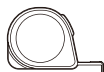
× 14

St4 × 16

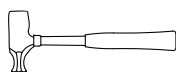
Tools Required



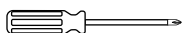
Crayon



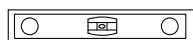
Mètre ruban



Marteau



Tournevis



Niveau



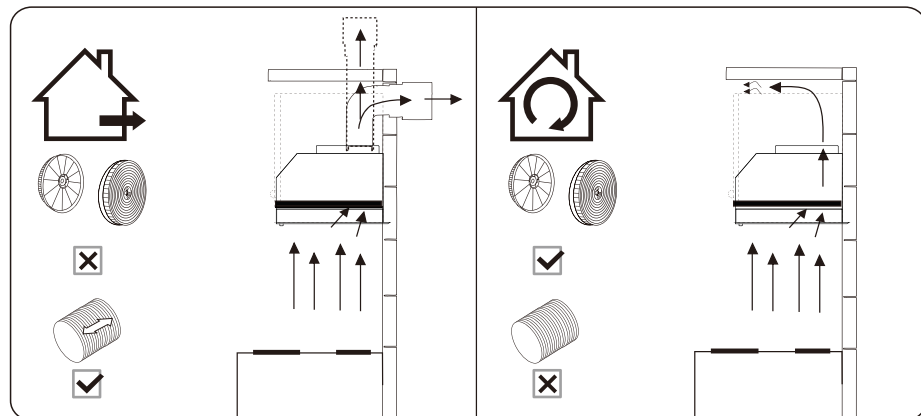
Perceuse électrique



Ruban adhésif pour

Instructions d'installation

Préparation de l'installation:

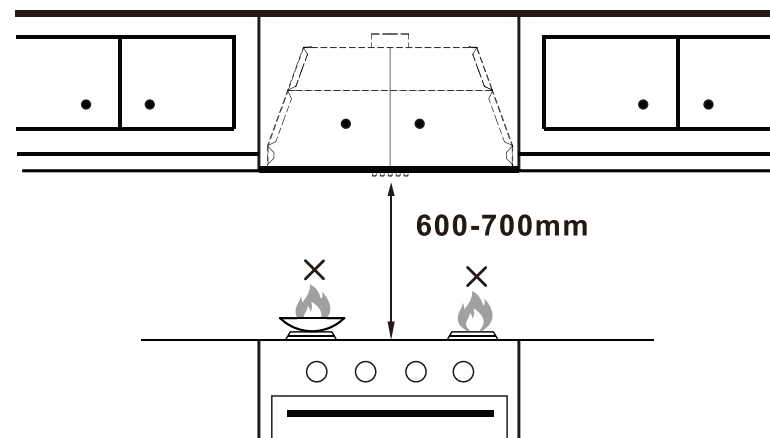


OPTION CANALISÉ

OPTION RECIRCULATION

- a. Si vous disposez d'une sortie vers l'extérieur, votre hotte aspirante peut être raccordée comme sur la photo ci-dessus au moyen d'un tuyau (d'un diamètre intérieur de 150 mm).
- b. Si vous n'avez pas de sortie vers l'extérieur, vous pouvez passer en mode recirculation en utilisant un filtre à charbon.

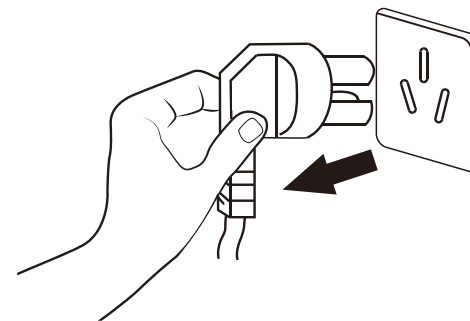
Conditions d'installation



La hotte aspirante doit être placée à une distance de 600~700mm au-dessus de la table de cuisson pour obtenir le meilleur effet.

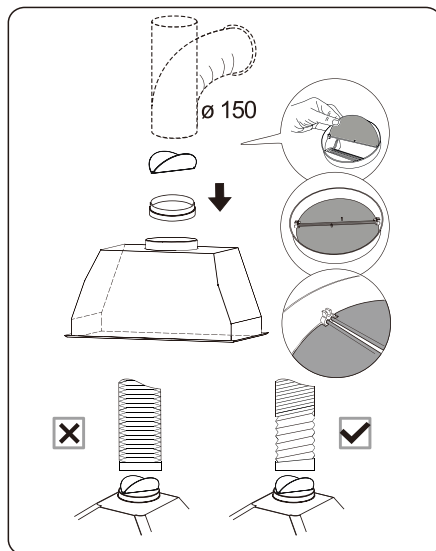


Aucune flamme vive ne doit se trouver à proximité immédiate de la hotte.



Avant l'installation, éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise de courant.

Méthode d'installation de la sortie d'air



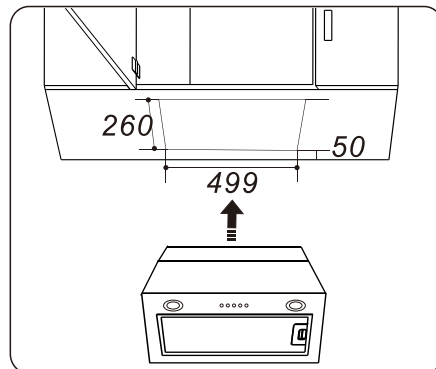
Méthode d'installation pour un tuyau de 150 mm de diamètre:
insérez la vanne unidirectionnelle comme pic et fixez le tuyau.

Attention:

La bosse du clapet anti-retour doit être vers le haut.

Le tuyau situé près de la sortie d'air doit être entièrement prolongé.

Installation

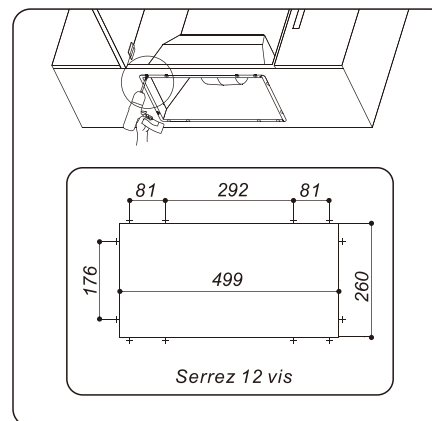
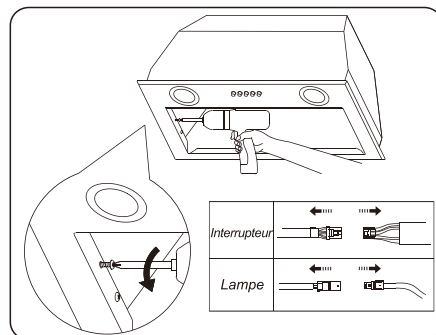


Avant l'installation, vérifiez et faites un trou sur votre meuble de cuisine d'une taille convenable pour y installer la hotte (52cm).



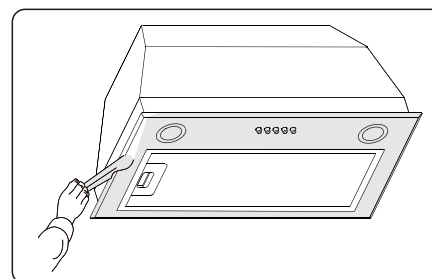
La largeur du meuble ne doit pas être inférieure à 260 mm et un espace de 50 mm doit être réservé aux deux extrémités de l'ouverture.
(Comme sur le dessin)

Retirez le filtre et desserrez 2 vis par côté gauche/droit du panneau, débranchez la lampe et le connecteur de l'interrupteur, puis rangez le panneau. (Comme sur le dessin)



1. Fixez le corps du produit dans le meuble avec 12 vis.

2. Connectez la lampe au fil de l'interrupteur, fixez le panneau sur le corps et serrez 2 vis du côté gauche et droit, finalement, installez le filtre.



PRUDENCE:

AVANT UTILISATION

Veuillez retirer le film protecteur blanc/bleu de la hotte de cuisine.

Fonctionnement

Bouton poussoir



Bouton OFF

Pour éteindre le ventilateur



Bouton basse vitesse

Pour démarrer le ventilateur à basse vitesse .

Il est adapté pour faire mijoter et cuire ce qui ne produit pas beaucoup de vapeur.



Bouton vitesse moyenne

Pour démarrer le ventilateur à vitesse moyenne.

C'est idéal pour la ventilation pendant une préparation standard.



Bouton grande vitesse

Pour démarrer le ventilateur à grande vitesse.

C'est l'idéal pour la ventilation en cas de fumée intense ou de production de vapeur.



Bouton lumière

Utilisé pour allumer/éteindre la lumière.

Entretien

Avant le nettoyage, éteignez l'appareil et débranchez la prise.

I. Nettoyage régulier

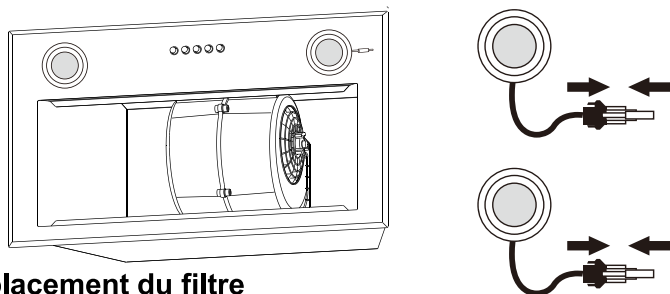
Utilisez un chiffon doux humidifié à la main avec de l'eau légèrement savonneuse ou du détergent ménager. N'utilisez jamais de tampons métalliques, de produits chimiques, de matériaux abrasifs ou de brosses rigides pour nettoyer l'appareil.

II. Remplacement de lampe LED

Éteignez l'appareil et débranchez-le.

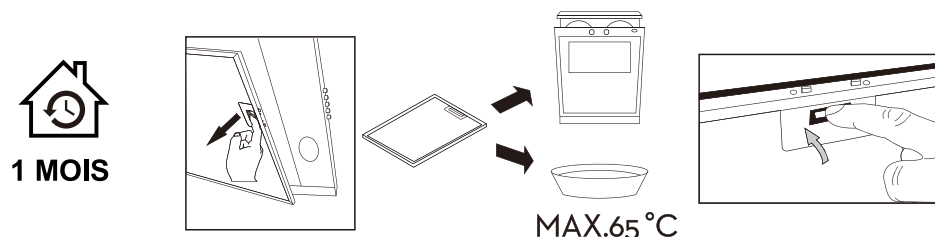
ATTENTION : LA LAMPE PEUT ÊTRE CHAUDE!

ATTENDEZ QUE L'APPAREIL SOIT FROID AVANT d'essayer de remplacer les lampes LED, assurez-vous que l'appareil est éteint et DÉBRANCHÉ.



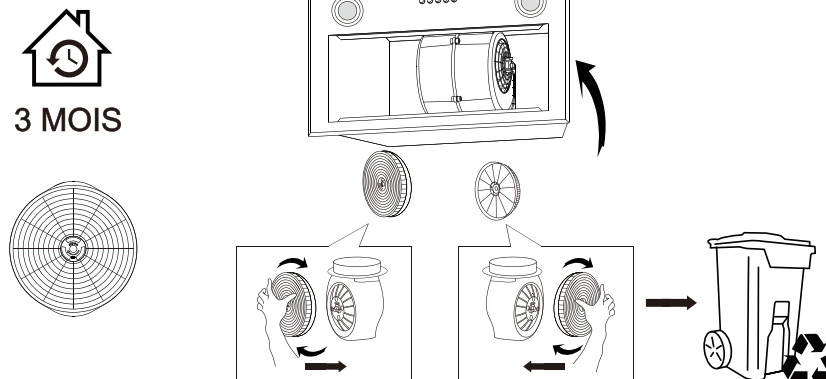
III. Remplacement du filtre

Nettoyez les filtres une fois par mois à la main ou dans un lave-vaisselle (30 °C). N'utilisez pas de détergents acrides ou corrosifs. N'utilisez pas de détergents abrasifs ! N'utilisez pas de détergents alcalins pour lave-vaisselle ! (pH supérieur à 7). Ne mettez pas le filtre dans le lave-vaisselle avec la vaisselle. Les filtres qui sont bloqués par des débris alimentaires ne sont pas garantis. Faites sécher correctement les filtres avant de les réinstaller.



VI. Durée de vie du filtre à charbon: Il est suggéré de changer le filtre tous les 3 mois (selon l'état de la cuisine, la durée de vie du filtre à charbon peut être supérieure ou inférieure à 3 mois).

Installation: Installez un filtre à charbon dans l'appareil et tournez-le comme le montre la photo ci-dessous. Répétez la même chose de l'autre côté.



Note importante :

- 1.Assurez-vous que le filtre est bien verrouillé. Sinon, il se desserrerait et provoquerait un bruit anormal et un danger.
- 2.L'utilisation d'un filtre au charbon réduit le débit d'air de la hotte de cuisine.

Spécifications

Modèle	/	HMX-ESB02E52-AC
Tension/fréquence	V/Hz	220-240/50-60
Puissance d'entrée nominale	W	203
Puissance de la lampe	W	3
Dimensions du produit	L*W*H mm	525*291*280
Poids net	kg	6.5
Option de rechange		
Filtre à charbon	/	CF-178*2
Filtre en aluminium	L*W*H mm	440*168*9

Dépannage

Défaut	Cause	Solution
La lumière s'allume, mais le ventilateur ne fonctionne pas	La pale du ventilateur est bloquée.	Éteignez l'appareil et faites-le réparer uniquement par un personnel de service qualifié.
	Le moteur est endommagé.	
La lumière et le ventilateur ne fonctionnent pas	La lampe est grillée.	Remplacez la lampe LED par une lampe de puissance équivalente.
	Le cordon d'alimentation est desserré.	Branchez à nouveau l'appareil sur le secteur.
Vibrations graves de l'appareil	L'aube du ventilateur est endommagée.	Éteignez l'appareil et faites-le réparer par un personnel qualifié uniquement.
	Le moteur du ventilateur n'est pas fixé solidement.	
	L'appareil n'est pas correctement accroché au support.	Démontez l'appareil et vérifiez si le support est bien placé.
Les performances d'aspiration ne sont pas bonnes	La distance entre l'appareil et la table de cuisson est trop grande.	Réajustez la distance entre 600-700mm.

Protection de l'environnement

1. Lors du déballage, les matériaux d'emballage (sacs en polyéthylène, pièces en polystyrène, etc.) doivent être tenus hors de portée des enfants. **RISQUE D'ÉTOUFFEMENT !**
2. Les appareils anciens et inutilisés doivent être envoyés pour élimination au centre de recyclage responsable. Ne jamais exposer à des flammes nues.
3. Avant de vous débarrasser d'un vieux appareil, mettez-le hors service. Débranchez l'appareil et coupez tout le cordon d'alimentation. Jetez le cordon d'alimentation et la prise immédiatement.
4. Jetez le papier et le carton dans les conteneurs correspondants.
5. Jetez tout plastique dans les conteneurs correspondants.
6. S'il n'y a pas de conteneurs appropriés dans votre zone résidentielle, jetez ces matériaux dans un point de collecte municipal approprié pour le recyclage des déchets.
7. Vous pouvez obtenir des informations plus détaillées auprès de votre détaillant ou de vos installations municipales.

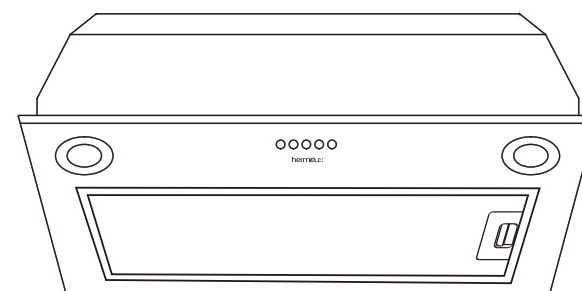


Les matériaux marqués de ce symbole sont recyclables.

Veuillez contacter vos autorités locales pour obtenir de plus amples informations.

hermitlux

Manual de usuario e instalación



HMX-ESB02E52-AC

ES

AVISO IMPORTANTE:

Lea y conserve estas instrucciones a mano.

Instalador: Déjele esta guía al propietario del hogar.

Propietario del hogar: Conserve esta guía a mano para futuras consultas.

EN

DE

FR

ES

IT

ÍNDICE

Introducción.....	2
Precauciones de seguridad.....	2
Diagrama de piezas.....	3
Instrucciones de instalación.....	3-4
Método de instalación de la extracción de aire.....	5
Instalación.....	5-6
Operación.....	6
Mantenimiento.....	7-8
Especificaciones.....	8
Resolución de problemas.....	9
Protección medioambiental.....	9

Introducción

INTRODUCCIÓN

Le agradecemos por haber escogido esta campana extractora de cocina.

Este manual de instrucciones ha sido diseñado a fin de suministrarle todas las instrucciones necesarias para la instalación, el uso y el mantenimiento de este equipo.

A fin de operar la unidad de una forma correcta y segura, sírvase leer atentamente este manual de instrucciones antes de realizar la instalación y el uso de la misma.

Precauciones de seguridad

No permita nunca que ningún niño opere el equipo.

Esta campana extractora está pensada exclusivamente para un uso doméstico, no para un restaurante de tipo parrilla o barbacoa ni para ningún otro fin comercial.

Limpie la campana extractora según lo indicado en el manual de instrucciones y presérvela del peligro de generar un incendio.

Existe riesgo de incendio si no se lleva a cabo la limpieza adecuada según las instrucciones.

Asegúrese de contar con un buen aislamiento del calor en la cocina antes de conectar este equipo; sírvase comprobar que el cable de la corriente no esté dañado.

Si el cable de la corriente estuviera dañado, deberá solicitar su reemplazo exclusivamente al personal calificado.

Es obligatorio cumplir con las reglamentaciones en lo relativo a la extracción del aire.

Este equipo podrá ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades mentales, sensoriales o físicas reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, siempre y cuando se les haya suministrado supervisión o instrucción con respecto al uso seguro del equipo y hayan entendido los riesgos envueltos en su uso.

No se debe permitir a ningún niño que juegue con el aparato.

Ningún niño deberá realizar limpieza o mantenimiento del aparato sin la debida supervisión.

A fin de evitar posibles peligros, si el cable de alimentación eléctrica se hallara dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante o bien por su agente de servicio técnico, o de lo contrario por otra persona con calificaciones similares.



AVISO:

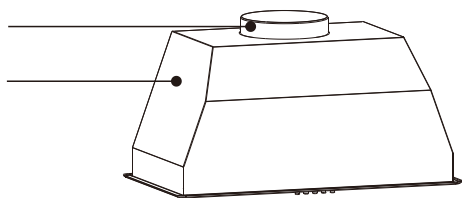
**Las partes más accesibles podrían cobrar temperatura al
*Riesgo de descarga eléctrica***

Conecte esta unidad exclusivamente en un tomacorriente que cuente con una conexión apropiada a tierra.

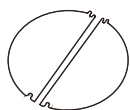
Si tiene dudas, consulte con un ingeniero adecuadamente calificado.

Diagrama de piezas

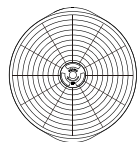
1. Salida de aire
2. Unidad principal



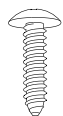
Piezas suministradas



Amortiguación



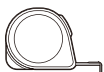
Filtros de carbono



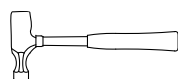
× 14
St4 × 16



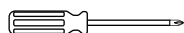
Lápiz



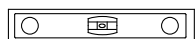
Cinta métrica



Martillo



Destornillador



Nivel



Taladro eléctrico

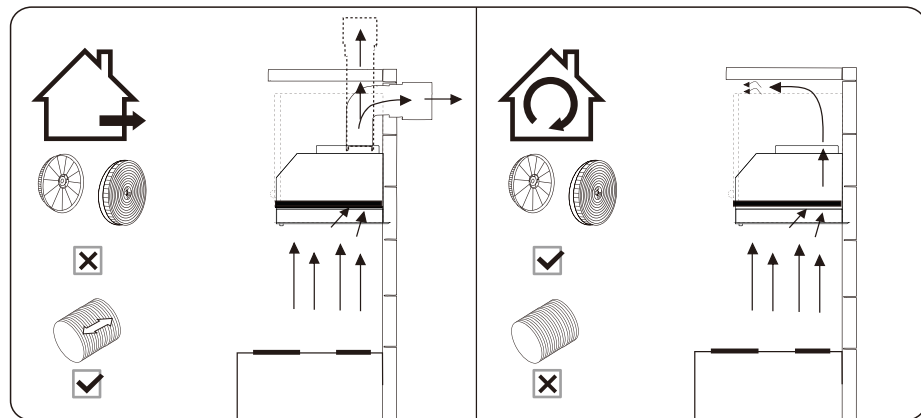


Cinta american

Herramientas necesarias

Instrucciones de instalación

Preparación para la instalación:

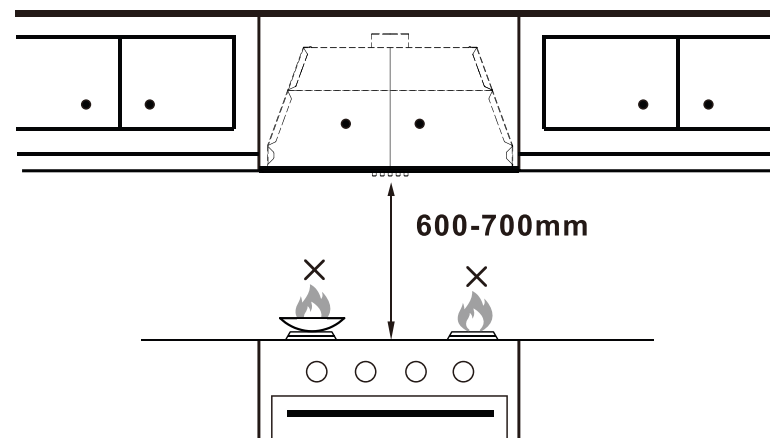


ALTERNATIVA POR CONDUCTO

ALTERNATIVA POR RECIRCULACIÓN

- a. Si cuenta con una salida al exterior, puede conectar su campana extractora por medio de una tubería o conducto (con un diámetro interno de 150 mm), tal como se muestra en la imagen anterior.
- b. Si no cuenta con salida al exterior, puede emplear el modo de recirculación mediante un

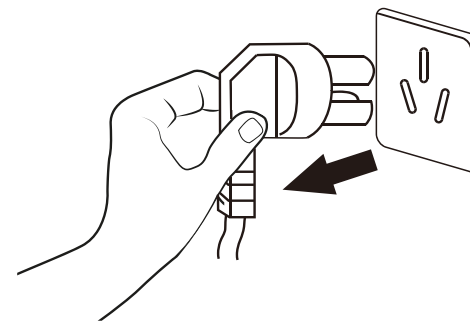
Requisitos de instalación



Para lograr un mejor efecto, coloque la campana extractora a una distancia de 600~700 mm sobre la vitrocerámica.

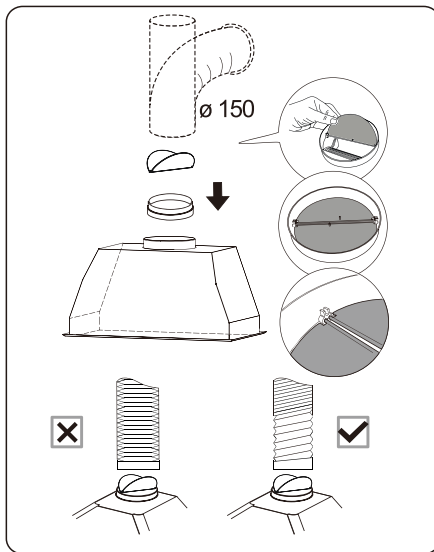


Evite cualquier contacto directo con o aproximación



Antes de realizar la instalación, apague el equipo y desconéctelo del tomacorriente.

Método de instalación de la extracción de aire



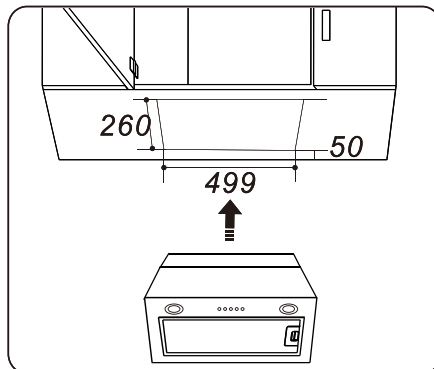
Método de instalación con tubería de 150 mm de diámetro:

inserte la válvula de retención tal como lo muestra la imagen y sujete la tubería.

Atención: La apertura de la válvula de retención debe ser hacia arriba.

La tubería en contacto con la salida del aire debe quedar completamente desplegada.

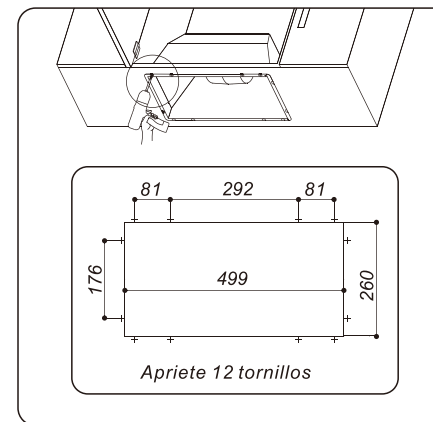
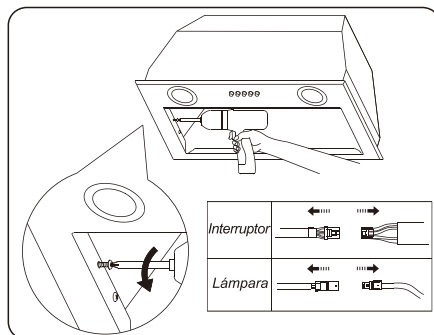
Instalación



Antes de la instalación, revise y agujeree el armario de su cocina al tamaño adecuado para encajar la campana (52cm).

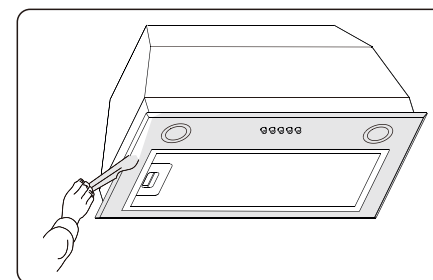
i **Nota:** El ancho del armario no debe ser inferior a 260mm y 50mm de espacio se debe reservar a los dos extremos de la abertura. (Como en la imagen)

Retire el filtro y afloje 2 tornillos por panel lateral a izquierda/derecha, desconecte la lámpara y el conector del interruptor y luego retire el panel (como en la imagen)



1. Fije el cuerpo del producto en el armario con 12 tornillos.

2. Conecte la lámpara y el cable del interruptor y fije el panel en el cuerpo y apriete con 2 tornillos por lado izquierdo y derecho, finalmente instale el filtro.



AVISO:

ANTES DE USAR

Retire la película protectora blanca/az de la campana extractora.

Operación

Botones de funciones



- 0 Botón de apagado**
Apague el ventilador.
- 1 Botón de baja velocidad**
Enciende el ventilador a baja velocidad.
Este modo es apropiado para la cocción o hervido a fuego lento cuando estos no producen demasiado
- 2 Botón de velocidad media**
Enciende el ventilador a velocidad media.
deal para la ventilación durante las tareas estándar de cocción.
- 3 Botón de alta velocidad**
Enciende el ventilador a alta velocidad.
Ideal para la ventilación cuando ya se ha producido una alta densidad de humo o vapor.
- Botón de la luz**
Se utiliza para encender/apagar la luz.

Mantenimiento

Antes de limpiar, apague el equipo y desenchufe.

I. Limpieza regular

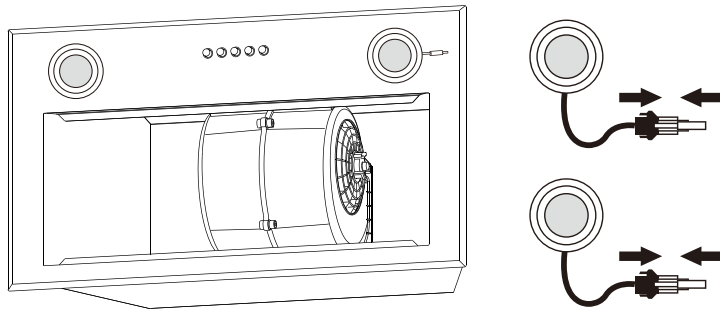
Emplee un paño suave humedecido en agua tibia levemente jabonosa o bien un detergente de limpieza doméstica. No utilice nunca estropajos de metal, materiales abrasivos, químicos ni cepillos de fregar para limpiar la unidad.

II. Reemplazo de luz LED

Apague el equipo y desenchúfelo.

AVISO: ¡PUEDE QUE LA LÁMPARA ESTÉ CALIENTE!

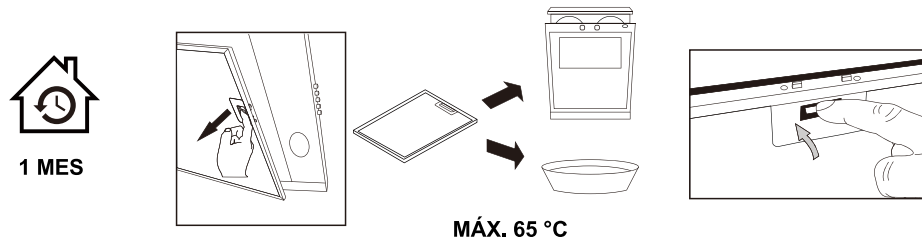
AGUARDE HASTA QUE LA UNIDAD ENFRÍE. ANTES de intentar reemplazar las lámparas LED, asegúrese de que la unidad esté apagada y DESENCHUFADA.



III. Reemplazo del filtro

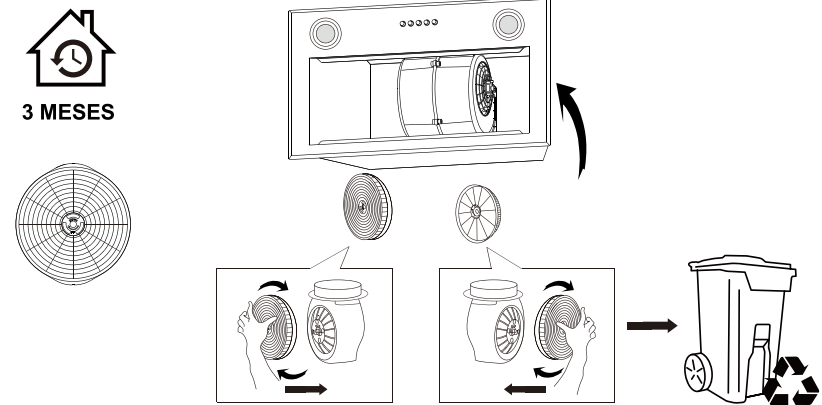
Limpie los filtros una vez al mes, ya sea a mano o bien en un lavavajillas (30 °C).

No utilice ningún detergente corrosivo ni ácido. ¡No utilice detergentes abrasivos! ¡No utilice detergentes alcalinos de lavavajillas! (pH superior a 7). No coloque el filtro en el lavavajillas junto con la vajilla. En el caso de filtros obstruidos por restos de comida, su garantía queda anulada. Seque los filtros correctamente antes de volver a colocarlos.



VI. Vida útil del filtro de carbono: Es recomendable reemplazar por uno nuevo cada 3 meses (según las condiciones específicas de cada cocina, la vida útil del filtro de carbono podría ser menor o mayor a los 3 meses).

Instalación: Coloque el filtro de carbono en la unidad y gírelo hacia adentro, tal como se muestra en la imagen. Repita el procedimiento del otro lado.



Aviso importante:

1. Asegúrese de que el filtro quede trabado en su sitio. De lo contrario, podría aflojarse y producir ruidos anormales y riesgos.
2. El uso de filtros de carbono podría reducir el caudal del flujo de aire de la campana

Especificaciones

Modelo	/	HMX-ESB02E52-AC
Tensión/Frecuencia	V/Hz	220-240/50-60
Potencia nominal de entrada	W	203
Potencia de lámpara	W	3
Dimensiones del producto	Lar x Anch x Alt (mm)	525*291*280
Peso neto	KG	6.5
Opción de repuestos		
Filtro de carbono	/	CF-178*2
Filtro de aluminio	Lar*Anch*Alt (mm)	440*168*9

Dépannage

Défaut	Cause	Solution
La lumière s'allume, mais le ventilateur ne fonctionne pas	La pale du ventilateur est bloquée.	Éteignez l'appareil et faites-le réparer uniquement par un personnel de service qualifié.
	Le moteur est endommagé.	
La lumière et le ventilateur ne fonctionnent pas	La lampe est grillée.	Remplacez la lampe LED par une lampe de puissance équivalente.
	Le cordon d'alimentation est desserré.	Branchez à nouveau l'appareil sur le secteur.
Vibrations graves de l'appareil	L'aube du ventilateur est endommagée.	Éteignez l'appareil et faites-le réparer par un personnel qualifié uniquement.
	Le moteur du ventilateur n'est pas fixé solidement.	
	L'appareil n'est pas correctement accroché au support.	Démontez l'appareil et vérifiez si le support est bien placé.
Les performances d'aspiration ne sont pas bonnes	La distance entre l'appareil et la table de cuisson est trop grande.	Réajustez la distance entre 600-700mm.

Protection de l'environnement

1. Lors du déballage, les matériaux d'emballage (sacs en polyéthylène, pièces en polystyrène, etc.) doivent être tenus hors de portée des enfants. **RISQUE D'ÉTOUFFEMENT !**
2. Les appareils anciens et inutilisés doivent être envoyés pour élimination au centre de recyclage responsable. Ne jamais exposer à des flammes nues.
3. Avant de vous débarrasser d'un vieux appareil, mettez-le hors service. Débranchez l'appareil et coupez tout le cordon d'alimentation. Jetez le cordon d'alimentation et la prise immédiatement.
4. Jetez le papier et le carton dans les conteneurs correspondants.
5. Jetez tout plastique dans les conteneurs correspondants.
6. S'il n'y a pas de conteneurs appropriés dans votre zone résidentielle, jetez ces matériaux dans un point de collecte municipal approprié pour le recyclage des déchets.
7. Vous pouvez obtenir des informations plus détaillées auprès de votre détaillant ou de vos installations municipales.



Les matériaux marqués de ce symbole sont recyclables.

Veuillez contacter vos autorités locales pour obtenir de plus amples informations.

hermitlux

ZHIYUAN APPLIANCES CO., LIMITED

3/F WORKINGTON TOWER 78 BONHAM STRAND SHEUNG WAN HK

Email:support@hermitlux.com Website:www.hermitlux.co.uk

WARRANTY CARD

Product

Range hood

Model

Sr.No.of Product

Cash memo no./
Date of Dealer

Name & Address/
Stamp of Dealer

Signature of Dealer

NOTE.

For easier reference, please present Original Sales Invoice or Official Receipt when claiming warranty.

The Manufacturer and/or Exclusive Distributor has the sole discretion in determining the cause of defects.